



# DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Nowy Świat Nr. 14, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w Czechosłowacji — 40 Kč, we Francji — 30 fr, w Niemczech — 5 mk, w pozostałych krajach — 1,50 dol. Pojedynczy numer — 1 zł \*).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie”, pod następującymi numerami: Wiedeń — Nr. B 79 500, Praga — Nr. 89 600, Paryż — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odpowiadający numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odciśnięty numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, 1/2 strony — 50 zł, 1/4 strony — 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr. za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

Rok V.

Warszawa, dnia 29 lutego 1932 r.

Nr. 15.

## T R E Ś Ć :

### DZIAŁ URZĘDOWY.

#### A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

##### I. Rozporządzenia.

##### Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 27 lutego 1932 r. w sprawach taryfowych, zawierające co następuje:

- Poz. 94. Czechosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Polsko-czechosłowacka komunikacja węglowa. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1a. — Zniżki taryfowe.
- Poz. 95. Czechosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Polsko-czechosłowacka komunikacja węglowa. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1a. — Zniżki taryfowe.
- Poz. 96. Czechosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Polsko-czechosłowacka komunikacja węglowa. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1a. — Zniżki taryfowe.
- Poz. 97. Czechosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Polsko-czechosłowacka komunikacja węglowa. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1a. — Zniżka taryfowa na koks.
- Poz. 98. Czechosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Polsko-czechosłowacka komunikacja węglowa. Tary-

fa towarowa część II, zeszyt 1a. — Zmiana rozporządzeń.

- Poz. 99. Czechosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część I. — Sprostowanie.
- Poz. 100. Czechosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 2. — Zmiany taryfy.
- Poz. 101. Czechosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 5. — Wprowadzenie dodatku II do taryfy.
- Poz. 102. Czechosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 6; na przewóz świeżego mięsa oraz żywych i bitych zwierząt. — Wprowadzenie nowej taryfy.
- Poz. 103. Czechosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskimi. — Zmiana w taryfie.
- Poz. 104. Niemiecko-polsko-sowiecki związek kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt, część II, zeszyty A i B. — Uzupełnienia.
- Poz. 105. Niemiecko-czechosłowacka Komunikacja Towarowa. (Komunikacja z Prusami Wschodnimi). Kolejowa Taryfa Towarowa: część I, część II (taryfy artykułowe Nr. 1, 5a, 6). — Wejście w życie.
- Poz. 106. Czechosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskimi. — Zmiany w taryfie.

\*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w Składnicach taryfowych wszystkich Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.



**II. Zarządzenia i obwieszczenia.****Obwieszczenia.**

- 1) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów na liniach Tarnopol — Łanowce, Borki Wielkie — Grzymałów i Jaworów — Lwów.
- 2) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów na odcinku Berezowica Ostrów — Potutory.
- 3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

**DZIAŁ NIEURZĘDOWY.****Komunikaty.**

- 1) W sprawie zarządzeń dewizowych na obszarze Król. węgierskich kolei państwowych.
- 2) W sprawie rozkładu jazdy statków Rumuńskiej Żeglugi Morskiej Linje: Constanta — Istanbul i Constanta — Istanbul — Pireus — Aleksandria.

**Dział urzędowy.****A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.****I. ROZPORZĄDZENIA.****Rozporządzenie Ministra Komunikacji**

z dnia 27 lutego 1932 r.

**w sprawach taryfowych.**

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

**Poz. 94. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Polsko-czeskosłowacka komunikacja węglowa. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1 a, obowiązująca od dnia 1 marca 1932 r., Nr. 10, poz. 71). Nr. 42 a Spisu Taryf.**

Z ważnością od dnia 1 marca 1932 r. aż do odwołania, najdalej jednak do dnia 31 grudnia 1932 r. wprowadza się dla przesyłek węgla kamiennego, także mielonego, brykietów z węgla kamiennego, miału węglowego, żużla węglowego i antracytu od wszystkich ładowni, względnie stacji kopalnianych, wymienionych w powyższej taryfie, do stacji Břeclav státni hranice stawkę 711 halerzy czeskosłowackich za 100 kg.

Warunki stosowania:

1) nadanie przesyłek jako zwyczajnych i opłacenie przewoźnego najmniej za ładowność użytego wagonu;

2) nadanie przesyłek za bezpośrednimi listami przewozowymi z wyżej wymienionych stacji przez Staatsgrenze bei Spielfeld-Strass do stacji jugosłowiańskich, położonych na linii Kotoriba — Pragersko — Ljubljana — Rakek, lub na południe od tejże linii.

Opłat powyższych nie stosuje się do przesyłek, które na jednej z oznaczonych wyżej stacji przeznaczenia nadane zostaną na nowo do stacji jugosłowiańskich, położonych na północ od linii Kotoriba — Pragersko — Ljubljana — Rakek.

Przesyłki przewozi się według postanowień wyżej wymienionej taryfy.

Nr. H. Tz. III 64/5.

**Poz. 95. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Polsko-czeskosłowacka komunikacja węglowa. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1 a, obowiązująca od dnia 1 marca 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 10, poz. 71). Nr. 42 a Spisu Taryf.**

Z ważnością od dnia 1 marca 1932 r. aż do odwołania najdalej jednak do 31 grudnia 1932 r. wprowadza się dla przesyłek węgla kamiennego, także mielonego, brykietów z węgla kamiennego, miału węglowego, żużla węglowego i antracytu od wszystkich ładowni, względnie stacji kopalnianych, wymienionych w powyższej taryfie, do stacji Břeclav státni hranice stawkę 429 halerzy czeskosłowackich za 100 kg.



Warunki stosowania:

1) nadanie przesyłek jako zwyczajnych i opłacenie przewoźnego najmniej za ładowność użytego wagonu;

2) nadanie przesyłek za bezpośrednimi listami przewozowymi ze stacyj wyżej wymienionych przez Tarvisio C, San Candido (Innichen) albo Staatsgrenze bei Rosenbach do stacyj kolei włoskich lub jugosłowiańskich i rzeczywiste wywiezienie tychże do Włoch lub Jugosławii.

Wymieniona wyżej zniżona opłata przewozowa nie ma zastosowania przy tych przesyłkach, które na jednej ze stacyj włoskich lub jugosłowiańskich zostaną na nowo nadane do Austrii.

Przesyłki przewozi się według postanowień wyżej wymienionej taryfy.

Nr. H. Tz. III 64/5.

**Poz. 96. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Polsko-czeskosłowacka komunikacja węglowa. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1a, obowiązująca od dnia 1 marca 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 10, poz. 71). Nr. 42 a Spisu Taryf.**

Z ważnością od dnia 1 marca 1932 r. aż do odwołania, najdalej jednak do dnia 31 grudnia 1932 r. wprowadza się dla przesyłek koksu z węgla kamiennego od wszystkich koksowni, wymienionych w powyższej taryfie, do stacji Břeclav státní hranice zniżoną stawkę 429 halerzy czeskosłowackich za 100 kg.

Warunki stosowania:

1) nadanie przesyłek jako zwyczajnych i opłacenie przewoźnego najmniej za ładowność użytego wagonu.

2) nadanie przesyłek za bezpośrednimi listami przewozowymi od wyżej wymienionych koksowni do stacyj kolei włoskich lub jugosłowiańskich przez Tarvisio C (Tarvis), San Candido (Innichen) albo Staatsgrenze bei Rosenbach i rzeczywiste wywiezienie tychże do Włoch lub Jugosławii.

Natomiast wymieniona wyżej zniżona opłata nie ma zastosowania do tych przesyłek, które na jednej ze stacyj włoskich lub jugosłowiańskich zostaną na nowo nadane do Austrii.

Przesyłki przewozi się według postanowień wyżej wymienionej taryfy.

Nr. H. Tz. III 64/5.

**Poz. 97. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Polsko-czeskosłowacka komunikacja węglowa. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1a, obowiązująca od dnia 1 marca 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 10, poz. 71). Nr. 42 a Spisu Taryf.**

Z ważnością od dnia 1 marca 1932 r. aż do odwołania, najdalej jednak do dnia 31 grudnia 1932 r. wprowadza się dla przesyłek koksu z węgla kamiennego od wszystkich koksowni, wymienionych w powyższej taryfie do stacji Břeclav státní hranice stawkę 711 halerzy czeskosłowackich za 100 kg.

Warunki stosowania:

1) nadanie przesyłek jako zwyczajnych i opłacenie przewoźnego najmniej za ładowność użytego wagonu;

2) nadanie przesyłek za bezpośrednimi listami przewozowymi od wyżej wymienionych koksowni przez Staatsgrenze bei Spielfeld-Strass do stacyj jugosłowiańskich, położonych na linii Kotoriba—Pragersko—Ljubljana—Rakek, oraz do stacyj położonych na południe od tejże linii.

Opłat powyższych nie stosuje się do przesyłek, które na jednej z oznaczonych wyżej stacyj przeznaczenia nadane zostaną na nowo do stacyj, położonych na północ od tejże linii.

Przesyłki przewozi się według postanowień wyżej wymienionej taryfy.

Nr. H. Tz. 64/2.

**Poz. 98. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Polsko-czeskosłowacka komunikacja węglowa. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1a. Nr. 42 a Spisu Taryf.**

Z ważnością od dnia 1 marca 1932 r. wprowadza się w niżej wymienionych rozporządzeniach zmiany następujące:

Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 44.

a) w tytule rozporządzeń ogłoszonych pod poz. 498 (węgiel do st. Leopoldau Ladestelle i t. d.) i poz. 500 (węgiel do st. Klagenfurt Hauptbhf), po słowach: „1 maja 1930 r.” zamieszcza się słowa: „i 1 marca 1932 r.”;



b) w ustępie pierwszym rozporządzenia pod poz. 498 w wierszu drugim i trzecim słowa: „nadawanych na ładowniach lub stacjach kopalnianych wymienionych w grupach 1 — 54 wyżej wymienionej taryfy” zastępuje się słowami: „od wszystkich ładowni względnie stacyj kopalnianych wymienionych w powyższych taryfach”;

c) w ustępie pierwszym rozporządzenia pod poz. 500 w wierszu drugim i trzecim słowa: „od ładowni kopalnianych grupy 1 — 54 wyżej wymienionej taryfy” zastępuje się słowami: „od wszystkich ładowni względnie stacyj kopalnianych wymienionych w powyższych taryfach”.

Nr. H. Tz. III 64/5.

**Poz. 99. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część I, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 16, poz. 157). Nr. 41 Spisu Taryf.**

W dodatku II do powyższej taryfy, obowiązującym od dnia 1 grudnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 44, poz. 509) na stronie 11 w punkcie 7, rozdziału B-I (Postanowienia taryfowe ogólne) w wierszu dziewiątym i dziesiątym słowa: „15 t mają zastosowanie przy opłaceniu przewoźnego za wagę rzeczywistą, najmniej jednak za ładowność użytego wagonu”, prosta się w sposób następujący: „15 t mają zastosowanie przy opłaceniu przewoźnego najmniej za wagę 15.000 kg od wagonu i listu przewozowego”.

Nr. H. Tz. III 62/12

**Poz. 100. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 2, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 16, poz. 157). Nr. 43 Spisu Taryf.**

Z ważnością od dnia 1 marca 1932 r. wprowadza się w powyższej taryfie zmianę następującą:

Str. 297. Taryfa Nr. 14.

W tablicy B 2 zmienia się przy stacji Włocławek opłaty następująco:

Włocławek . . . .	A1, C	łoż/ład	132	138	172	172	173	178
	D	łoż/ład	—	—	—	150	151	154

Nr. H. Tz. III-65/9.

**Poz. 101. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 5, obowiązująca od dnia 1 maja 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 16, poz. 178). Nr. 47 Spisu Taryf.**

Z ważnością od dnia 1 marca 1932 r. wchodzi w życie dodatek II do powyższej taryfy.

Dodatek ten, jako załącznik do niniejszego numeru Dz. T. i Z. K., jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika w Warszawie ul. Nowy-Swiat 14, oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych we Lwowie i Stanisławowie po cenie na nim oznaczonej.

Nr. H. Tz. III 67/2.

**Poz. 102. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 6, na przewóz świeżego mięsa oraz żywych i bitych zwierząt. Nr. 48 Spisu Taryf.**

Z dniem 1 marca 1932 r. wchodzi w życie „Taryfa towarowa część II, zeszyt 6, na przewóz świeżego mięsa oraz żywych i bitych zwierząt z Polski do Czechosłowacji”.

Taryfa zawiera opłaty w halercach czeskosłowackich również do czeskosłowacko-austriackiego punktu granicznego pod stacją Břeclav.

Taryfa ta, jako załącznik do niniejszego numeru Dz. T. i Z. K., jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika w Warszawie, ul. Nowy-Swiat 14, oraz we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych po cenie na niej oznaczonej.

Nr. H. Tz. III 83/8.



Poz. 103. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskimi. Taryfa towarowa, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 26, poz. 330). Nr. 49 Spisu Taryf.

Z ważnością od dnia 1 marca 1932 r. wprowadza się w wymienionej taryfie zmiany następujące:

Str. 39.

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Oleje do wyrobu margaryny . . . . .	241/C	
-------------------------------------	-------	--

Str. 40.

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Tłuszcze do wyrobu margaryny . . . . .	241/C	
--	-------	--

Str. 114. Taryfa Nr. 239.

Po słowach: „Obowiązuje w kierunku z portów morskich” dodaje się nowy ustęp następujący: „Stawki tej taryfy obowiązują również w komunikacji ze stacją Danzig Lege Tor”.

Str. 118. Taryfa Nr. 241.

Dodaje się nową pozycję C: „C. Oleje roślinne (tłuszcze roślinne) do wyrobu margaryny”.

W tablicy opłat zamieszcza się następujące opłaty przy stacji Użhorod.

Użhorod . . . . .	C	4347	4018	
-------------------	---	------	------	--

Nr. H. Tz, III/71/6.

Poz. 104. Niemiecko-polsko-sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, część II, zeszyty A i B, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 18, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 marca 1932 r. w wyżej wymienionej taryfie wprowadza się uzupełnienia następujące:

W Zeszycie A:

na str. 144—145:

w „Wykazie odległości kolei niemieckich włącza się, z zachowaniem alfabetycznego porządku, nazwę stacji:

„Arloff . . . . . Köl.

z odległościami rozpoczynając od rubryki 2:

1321 \*), —, 1046, 933, 858, 803, 797, 850, 899, 921, 973, 957, 1005, 1024, 1020, 1042, 1060, 1054, 1057, 1055, 1052, 1048, 1073”.

W Zeszycie B:

na str. 137 i 143:

do obszaru ważności specjalnych taryf wyjątkowych „G” i „K” włącza się nazwę stacji „Arloff”.

Nr. H. T. VI/195/31.

Poz. 105. Niemiecko-czeskosłowacka Komunikacja Towarowa. (Komunikacja z Prusami Wschodnimi). Kolejowa Taryfa Towarowa: część I, część II (taryfy artykułowe Nr. 1, 5 a, 6). (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 51, poz. 555 oraz z r. 1932 Nr. 4 poz. 23).

Termin wejścia w życie powyższej taryfy, przesunięty na czas późniejszy rozporządzeniem zamieszczonem w Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 4, poz. 23, ustala się na dzień 1 marca 1932 r.

Nr. H. Tz, IV/113/8/32.



Poz. 106. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskimi. Taryfa towarowa, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 26, poz. 330). Nr. 49 Spisu Taryf.

Z ważnością od dnia 1 marca 1932 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie zmiany następujące:

Str. 40.

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

„żelazo kątowe . . . . . | 104 F, 204 B”  
 „żelazo prętowe . . . . . | 104 F, 204 B”

Przy nazwie „żelazo gąbczaste, kwadratowe okienne, okrągłe, płaskie, taśmowe, T. I. U.—kątowe zmienia się w kolumnie drugiej, oznaczenie „104 F” na „104 F, 204 B”.

Str. 98 Taryfa Nr. 204.

Brzmienie pozycji B zmienia się w sposób następujący:

„B. Żelazo w prętach (sztabach) i kształtowniki wszelkiego rodzaju, o stałej średnicy i przekroju, np. żelazo osiowe, taśmowe, płaskie, okienne, kwadratowe, okrągłe, T. I. U.—kątowe; drut żelazny, niezisolowany, ciągniony i walcowany o średnicy niżej 5 mm, także pocynkowany.”

Str. 105 i 106 Taryfa Nr. 222.

W tablicy A skreśla się przy stacji Černý Ardov státní hranice i Mukačevo opłaty dla towarów poz. A 1, 2 i B i zamieszcza następujące:

Černý Ardov státní hranice. . . . .	A1, 2	2724	2441
	B	2917	2634
Mukačevo . . . . .	A1, 2	2360	2084
	B	2476	2200

Str. 107 (str. 35 dodatku I).

W tablicy B skreśla się opłaty do stacji Černý Ardov státní hranice i Mukačevo, zastępując je w sposób następujący:

Černý Ardov státní hranice. . . . .	A1, 2, B	5268	4924
Mukačevo . . . . .	A1, 2, B	4742	4403

Nr. H. Tz. III/71/2.

Minister Komunikacji: Kühn



## II. ZARZĄDZENIA i OBWIESZCZENIA.

## Obwieszczenia.

## Polskie Koleje Państwowe.

- 1) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów na liniach Tarnopol — Łanowce, Borki Wielkie — Grzymałów i Jaworów — Lwów.

Z powodu zasp śnieżnych Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych we Lwowie zarządziła z dniem 22 lutego 1932 r., aż do odwołania, wstrzymanie ogólnego ruchu pociągów na liniach: Tarnopol — Łanowce, Borki Wielkie — Grzymałów i Jaworów — Lwów. Przesyłki znajdujące się w drodze zostały oddane do dyspozycji nadawców.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 25/II 1932 r.  
Nr. R. T. IV. 106 4/32

- 2) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów na odcinku Berezowica Ostrów—Potutory.

Z powodu zasp śnieżnych Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Stanisławowie zarządziła z dniem 23 lutego 1932 r. aż do odwołania, wstrzymanie ogólnego ruchu pociągów na odcinku Berezowica Ostrów—Potutory.

Przesyłki, znajdujące się w drodze, zostały oddane do dyspozycji nadawców.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 25 lutego 1932 r.  
Nr. R. T. IV/107/1/32.

- 3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH  
(Obowiązuje od dnia 15 lutego 1932 r., aż do odwołania).

Sym- bol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Sym- bol waluty
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Póln. . . . . 8,95 zł.	Za 100 złotych . . . . . 11,25 dolarów St. Zjedn.	0
1	Za 100 franków francuskich . . . . . 35,50 zł.	Am. Póln. . . . .	1
2	" " franków szwajcarskich . . . . . 175,00 zł.	" " " . . . . . 57,40 franków szwajcarskich	2
11	" " franków złotych . . . . . 172,00 zł.	" " " . . . . . 58,00 guldenów gdańskich .	3
3	" " guldenów gdańskich . . . . . 174,50 zł.	" " " . . . . . 379,00 koron czeskich . . .	4
4	" " koron czeskich . . . . . 26,70 zł.	" " " . . . . . 1875,00 lei rumuńskich . . .	5
12	" " koron norweskich . . . . . 170,00 zł.	" " " . . . . . 215,00 lirów włoskich . . .	6
5	" " lei rumuńskich . . . . . 5,40 zł.	" " " . . . . . 47,00 marek niemieckich .	7
6	" " lirów włoskich . . . . . 47,00 zł.	" " " . . . . . 80,00 szylingów austriackich	9
7	" " marek niemieckich . . . . . 212,00 zł.		
8	" " pengő węgierskich . . . . . 156,35 zł.		
9	" " szylingów austriackich . . . . . 126,25 zł.		

Nr. F. D. V. 53/2.



## Dział nieurzędowy.

### KOMUNIKATY

#### 1) W sprawie zarządzeń dewizowych na obszarze Król. węgierskich kolei państwowych.

Ministerstwo Komunikacji podaje do wiadomości, iż Zarząd Król. węgierskich kolei państwowych wydał z ważnością od dnia 1 lutego 1932 r. w związku z ograniczeniami dewizowymi — w sprawie pobierania przewoźnego za przesyłki nadeszłe z zagranicy do stacji węgierskiej i nadane następnie na te same stacje, bez ostatecznej odprawy celnej, za nowym listem przewozowym do stacji zagranicznej—następujące zarządzenia:

a) opłaty przewozowe obciążające przesyłkę nadeszłą do stacji węgierskiej (należności przekazane) pobiera się bądź w walucie taryfowej bądź w innej obcej walucie wskazanej przez Węgierski Bank Narodowy;

b) jeśli nadawca przy ponownym nadaniu przesyłki opłaca przewoźne zgóry, to opłata należności przewozowych i celnych powinna być uskuteczniiona w walucie stosowanej taryfy kolejowej względnie celnej, bądź też w innej obcej walucie wskazanej przez Węgierski Bank Narodowy.

Nr. H. Tz. 11—40/7.

#### 2) W sprawie rozkładu jazdy statków Rumuńskiej Żeglugi Morskiej Linje: Constanta—Istanbul i Constanta—Istanbul—Pireus—Aleksandrja.

Poniżej podaje się do wiadomości rozkład jazdy statków Rumuńskiej Żeglugi Morskiej obowiązujący na liniach: Constanta—Istanbul i Constanta—Istanbul—Pireus—Aleksandrja.

Rumuńska Żegluga Morska (Serviciul Maritim Roman).

### ROZKŁAD JAZDY

statków osobowych i towarowych.

Zmiany bez uprzedniego ogłoszenia zastrzeżone.

Linja: Constanta—Istanbul.

Obowiązuje od 4 stycznia 1932 r.

K i e r u n e k.

t a m:				z p o w r o t e m:			
z portu:		c o:	godzina:	z portu:		c o:	godzina:
Constanta	odjazd	poniedziałek	22	Istanbul	odjazd	czwartek	12
Istanbul	przyjazd	wtorek	14	Constanta	przyjazd	piątek	4

Linja: Constanta—Istanbul—Pireus—Alexandria.

Obowiązuje od 31 grudnia 1931 r.

K i e r u n e k.

t a m:				z p o w r o t e m:			
z portu:		c o:	godzina:	z portu:		c o:	godzina:
Constanta	odjazd	czwartek	22	Alexandria	odjazd	piątek	15
Istanbul	przyjazd	piątek	14	Pireus	przyjazd	niedziela	8
Istanbul	odjazd	sobota	11.30	Pireus	odjazd	niedziela	13
Pireus	przyjazd	niedziela	12	Istanbul	przyjazd	poniedziałek	14
Pireus	odjazd	niedziela	20	Istanbul	odjazd	wtorek	12
Alexandria	przyjazd	wtorek	10	Constanta	przyjazd	środa	4

Nr. H. Tz. 142 7/32.